

LICENSE AGREEMENT

ENGLISH **1**

READ THIS BEFORE OPENING THE MEDIA ENVELOPE.

DEUTSCH **3**

BITTE LESEN SIE DIESE VEREINBARUNG BEVOR SIE DEN
UMSCHLAG MIT DER SOFTWARE ÖFFNEN.

DEUTSCHE (ÖSTERREICH UND SCHWEIZ) **5**

BITTE LESEN SIE DIESE VEREINBARUNG BEVOR SIE DEN
UMSCHLAG MIT DER SOFTWARE ÖFFNEN.

FRANÇAIS **7**

PRIERE DE LIRE CETTE BROCHURE AVANT OUVERTURE DE
L'ENVELOPPE CONTENANT LE SUPPORT MAGNETIQUE.

ITALIANO **9**

LEGETTE QUESTO DOCUMENTO PRIMA DI APRIRE LA BUSTA
CHE CONTIENE I DISCHI.

NEDERLANDS **11**

LEES DIT EERST VOORDAT U DE MAP MET SCHLIVEN OPENT.

VLAAMS **13**

LEES DIT EERST VOORDAT U DE MAP MET SCHLIVEN OPENT.

SVENSK **15**

LÅS DETTA INNAN DU ÖPPNAR FÖRPACKNINGEN
INNEHÅLLANDE PROGRAMVARAN.

DANSK **17**

LÆS DETTE, FØR DU ÅBNER PAKKEN.

NORSK **19**

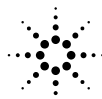
LES DETTE FØR DU ÅPENER MEDIKONVOLUTTEN.

SUOMEKSI **21**

LUE TÄMÄ ENNENKUIN AVAAT SUOJAKUOREN.

ESPAÑOL **23**

LEASE ANTES DE ABRIR EL SOBRE.



AGILENT SOFTWARE PRODUCT LICENSE AGREEMENT AND LIMITED WARRANTY

IMPORTANT: Please carefully read the License Agreement below before opening the media envelope. The right to use this Agilent Software Product is sold only on condition that the Customer agrees to the following License. If you do not agree to the terms of the License, you may return the unopened package for a full refund. HOWEVER, OPENING THE MEDIA ENVELOPE INDICATES YOUR ACCEPTANCE OF THESE TERMS AND CONDITIONS.

LICENSE AGREEMENT

In return for payment of the one-time license fee for this software product, Customer receives from Agilent Technologies (Agilent) a license to use the product subject to the following terms and conditions:

1. The product may be used without time limit on one personal computer or workstation.
2. A separate license agreement and fee is required for each personal computer or workstation on which the product is used.
3. The software product may not be duplicated or copied except for archive purposes, program error verification, or to replace defective media, and all copies made must bear the copyright notices contained in the original.
4. This license and the software product may be transferred to a third party, with prior written consent from Agilent, provided the third party agrees to all the terms of this License Agreement and the Customer does not retain any copies of the software product.
5. Purchase of this license does not transfer any right, title or interest in the software product to Customer except as specifically set forth in this License Agreement. Customer is on notice that the software product is protected under the copyright laws. This software product may have been developed by an independent third party software supplier named in this package, which holds copyright or other proprietary rights to the software product. Customer may be held responsible by this supplier for any infringement of such rights by Customer.
6. Agilent reserves the right to terminate this license upon breach. In the event of termination, Customer will either return all copies of the product to Agilent or, with Agilent's prior consent, provide Agilent with a certificate of destruction of all copies.
7. In the event Customer modifies the software product or includes it in any other software program, upon termination of this license Customer agrees either to remove the software product or any portion thereof from the modified program and return it to Agilent or to provide Agilent with a certificate of destruction therefor.

LIMITED WARRANTY

SOFTWARE: Agilent warrants for a period of **NINETY (90) DAYS** from the date of the purchase that the software product will execute its programming instructions when properly installed on the personal computer or workstation indicated on this package. Agilent does not warrant that the operation of the software will be uninterrupted or error free. In the event that this software products fails to execute its programming instructions during the warranty period, Customer's remedy shall be to return the diskette(s) or tape cartridge(s) ("media") to Agilent for replacement. Should Agilent be unable to replace the media within a reasonable amount of time, Customer's alternate remedy shall be a refund of the purchase price upon return of the product and all copies.

MEDIA: Agilent warrants the media upon which this product is recorded to be free from defects in materials and workmanship under normal use for a period of **NINETY (90) DAYS** from the date of purchase. In the event any media prove to be defective during the warranty period, Customer's remedy shall be to return the media to Agilent for replacement. Should Agilent be unable to replace the media within a reasonable amount of time, Customer's alternate remedy shall be a refund of the purchase price upon return of the product and all copies.

NOTICE OF WARRANTY CLAIMS: Customer must notify Agilent in writing of any warranty claim not later than thirty (30) days after the expiration of the warranty period.

LIMITATION OF WARRANTY: Agilent makes no other express warranty, whether written or oral with respect to this product. Any implied warranty of merchantability or fitness is limited to the 90-day duration of this written warranty. Some states or provinces do not allow limitations on how long an implied warranty lasts, so the above limitation or exclusion may not apply to you*.

This warranty gives specific legal rights, and you may also have other rights which vary from state to state, or province to province.

EXCLUSIVE REMEDIES: The remedies provided above are Customer's sole and exclusive remedies. In no event shall Agilent be liable for any direct, indirect, special, incidental, or consequential damages (including lost profit) whether based on warranty, contract, tort, or any other legal theory. Some states or provinces do not allow the exclusion or limitation of incidental or consequential damages, so the above limitation or exclusion may not apply to you.

WARRANTY SERVICE: Warranty service may be obtained from the nearest Agilent sales office or other location indicated in the owner's manual or service booklet.

*UK only: If you are a "consumer" as defined by statutes, parts of this statement may not apply to you.

BITTE BEACHTEN SIE DIE FOLGENDEN SOFTWARE-NUTZUNGSBEDINGUNGEN VOR DEM ÖFFNEN DER VERPACKUNG

Das Recht zur Nutzung dieser Software wird Ihnen nur übertragen, wenn Sie den nachfolgenden Software-Nutzungsbedingungen zustimmen. Sollten Sie mit diesen Bedingungen nicht einverstanden sein, können Sie das ungeöffnete Paket gegen Erstattung der vollen Nutzungsgebühr zurücksenden. Mit Öffnen des Paketes erklären Sie Ihre Zustimmung zu diesen Bedingungen.

SOFTWARE-NUTZUNGSBEDINGUNGEN

Gegen Zahlung einer einmaligen Nutzungsgebühr erhält der Kunde von der Agilent Technologies GmbH (Agilent) ein nicht ausschließliches, nicht übertragbares und zeitlich nicht begrenztes Nutzungsrecht an der Software zu folgenden Bedingungen:

RECHTE AN DER SOFTWARE

1. Die Software darf lediglich auf einem Computer genutzt werden.
2. Jede zusätzliche Nutzung der Software auf einem weiteren Computer bedarf einer gesonderten Vereinbarung mit Agilent und ist erst nach Zahlung der entsprechenden Nutzungsgebühr zulässig.
3. Sämtliche Rechte an der Software (einschließlich der Dokumentation), insbesondere das Recht zur Vervielfältigung, Verbreitung sowie Übersetzung bleiben bei Agilent beziehungsweise dem Software-Hersteller. Der Kunde hat sicherzustellen, daß die Software und Dokumentation ohne Agilent's vorherige schriftliche Zustimmung Dritten nicht zugänglich sind.
4. Kopien dürfen lediglich für Archivzwecke, als Ersatz oder zur Fehlersuche angefertigt werden; Ziff. 3 gilt entsprechend. Auf sämtlichen Kopien ist der am Original befindliche Urheberrechtsvermerk anzubringen.
5. Die Überlassung von Quellprogrammen bedarf einer besonderen, schriftlichen Vereinbarung.
6. Der Kunde darf mit vorheriger Zustimmung von Agilent das Nutzungsrecht an der Software an einen Dritten übertragen, wenn jener die Nutzungsbedingungen anerkennt. Mit der Übertragung erlöschen alle Nutzungsrechte des Kunden, und zwar auch an etwaigen Kopien. Diese sind dem Dritten zu übergeben; soweit der Kunde Kopien dem Dritten nicht übergibt, hat er sie zu vernichten.
7. Bei einem Verstoß gegen diese Nutzungsbedingungen oder bei einer Veränderung der Software seitens des Kunden kann Agilent oder/und der jeweilige Software-Hersteller dem Kunden das Nutzungsrecht entziehen und - unbeschadet etwaiger sonstiger Rechte - die Rückgabe oder die Vernichtung der Software sowie sämtlicher etwaiger Kopien verlangen.

GEWÄHRLEISTUNG

1. Agilent gewährleistet, daß die auf dem dazugehörigen Computer entsprechend den Agilent-Richtlinien fachgerecht installierte Software mit den von Agilent im betreffenden Datenblatt veröffentlichten Programmspezifikationen übereinstimmt.
2. Agilent übernimmt keine Gewähr dafür, daß die Software unterbrechungs- und fehlerfrei läuft, daß alle Softwarefehler von Agilent beseitigt werden können und daß die in der Software enthaltenen Funktionen in allen vom Kunden gewählten Kombinationen ausführbar sind bzw. seinen Anforderungen entsprechen.
3. Agilent verpflichtet sich, Softwarefehler zu berichtigen, welche die vertragsgemäße Benutzung nicht nur unerheblich beeinträchtigen, und zwar nach Wahl von Agilent und je nach Bedeutung des Fehlers durch die Lieferung einer verbesserten Software-Version oder durch Hinweise zur Beseitigung oder Umgehen der Auswirkungen des Fehlers zu berichtigen.
4. Der Kunde gewährt Agilent zur etwaigen Mängelbeseitigung die nach billigem Ermessen von Agilent erforderliche Zeit und Gelegenheit. Verweigert der Kunde diese, ist Agilent von der Gewährleistung befreit. Jegliche Gewährleistung ist ausgeschlossen, soweit der Kunde oder ein Dritter Veränderungen irgendwelcher Art an der Software oder dem Datenträger vornimmt oder diese unsachgemäß behandelt.
5. Agilent gewährleistet, daß der Datenträger frei von Material- und Fabrikationsfehlern ist. Etwaige fehlerhafte Datenträger wird Agilent durch fehlerfreie Datenträger ersetzen.
6. Der Kunde hat das Recht, bei Fehlschlägen der Ersatzlieferung Herabsetzung der Nutzungsgebühr zu verlangen oder von dem Vertrag kostenfrei zurückzutreten. Bei Rücktritt wird der Kunde den jeweiligen Datenträger mit der Software sowie die zugehörige Dokumentation an Agilent zurücksenden und sämtliche etwaige Kopien vernichten.
7. Die Gewährleistungsfrist beträgt im kaufmännischen Verkehr 3 Monate.
8. Agilent haftet nicht für die Wiederbeschaffung von Daten, es sei denn, daß Agilent deren Vernichtung grob fahrlässig oder vorsätzlich verursacht und der Kunde sichergestellt hat, daß diese Daten aus Datenmaterial, das in maschinenlesbarer Form bereitgehalten wird, mit vertretbarem Aufwand rekonstruiert werden können.

HAFTUNG

Schadensersatzansprüche gegen Agilent sowie deren Erfüllungs- oder Verrichtungsgehilfen gleich aus welchem Rechtsgrund (z. B. aus Beratung, positiver Vertragsverletzung, unerlaubter Handlung oder Produzentenhaftung) sind ausgeschlossen, insbesondere ein Anspruch auf Ersatz von Schäden, die nicht an der (Soft-)Ware selbst entstanden sind. Dies gilt nicht, soweit wegen Vorsatzes oder grober Fahrlässigkeit oder Fehlens zugesicherter Eigenschaften zwingend gehaftet wird.

EXPORT

Der Kunde wird beim Export der Software die deutschen und amerikanischen Ausfuhrbestimmungen beachten.

LIZENZ- UND GEWÄHRLEISTUNGSBEDINGUNGEN FÜR AGILENT SOFTWAREPRODUKTE

Bitte beachten Sie diese Hinweise vor dem Öffnen der Verpackung. Das Gebrauchsrecht für dieses Softwareprodukt geht erst nach Anerkennung der nachstehenden Bedingungen auf Sie über. Sollten Sie mit diesen Bedingungen nicht einverstanden sein, können Sie den Datenträger in der ungeöffneten Verpackung postwendend gegen Rückerstattung der Lizenzgebühr zurückgeben. Mit Öffnen der Verpackung des Datenträgers erklären Sie ihre Zustimmung zu diesen Bestimmungen.

LIZENZBEDINGUNGEN

Gegen Zahlung einer einmaligen Lizenzgebühr erhält der Kunde von Agilent Technologies (Agilent) zu folgenden Bedingungen eine nicht abschließliche, nicht übertragbare Lizenz für den Gebrauch dieses Softwareproduktes.

1. Das Gebrauchsrecht ist zeitlich unbegrenzt und auf ein Personal Computer System beschränkt. Für jedes weitere Personal Computer System muß ein gesondertes Gebrauchsrecht eingeräumt und eine Lizenzgebühr eintrichtet werden.
2. Es dürfen grundsätzlich keine Kopien angefertigt werden. Ausnahmen davon bilden Kopien ausschließlich für Archivzwecke, als Ersatz für fehlerhafte Datenträger oder zur Programmfehlersuche. Auf sämtlichen Kopien sind die am Original befindlichen Urheberrechtsvermerke anzubringen.
3. Das Gebrauchsrecht des Softwareproduktes darf nur mit ausdrücklicher Zustimmung von Agilent Dritten überlassen werden, wobei Dritte die Lizenzbedingungen anerkennen müssen und der Kunde keine Kopien zurückbehalten darf. Mit einer Überlassung an einen Dritten erlischt das Gebrauchsrecht für den Kunden.
4. Das Softwareprodukt samt seiner Teile, alle Urheberrechte und alle sonstigen Rechte daran verbleiben im Eigentum von Agilent bzw. dem Softwarehersteller.
5. Im Falle eines Verstosses gegen diese Lizenzbedingungen behält sich Agilent - unbeschadet etwaiger sonstiger Rechte - den Lizenzentzug vor, wonach der Kunde entweder sämtliche Kopien an Agilent im ursprünglichen Zustand der Software herauszugeben hat oder für diese - vorbehaltlich der Zustimmung seitens Agilent - eine Vernichtungsbestätigung vorlegen muß.

GEWÄHRLEISTUNG

1. Agilent gewährleistet, daß die auf dem angegebenen Personal Computer System fachgerecht installierte Software die Programminstruktionen ausführt. Agilent gewährleistet ferner, daß der Datenträger unter normalen Arbeitsbedingungen frei von Materialfehlern ist.
2. Wenn die Software die Programminstruktionen während der Gewährleistungsfrist nicht ausführt bzw. der Datenträger fehlerhaft ist, ist der Kunde berechtigt, gegen Einsendung des mangelhaften Datenträgers Ersatz zu verlangen. Die Gewährleistungsdauer beträgt 3 Monate.
3. Agilent kann keine Gewähr dafür übernehmen, daß die Software unterbrechungs- und fehlerfrei läuft bzw. den spezifischen Anforderungen des Kunden entspricht.
4. Sofern eine Ersatzlieferung innerhalb angemessener Frist nicht möglich ist, wird dem Kunden die Lizenzgebühr gegen Rückgabe des Softwareproduktes und aller Kopien erstattet.

Jede weitergehende Haftung gleich aus welchem Rechtsgrund ist ausgeschlossen soweit nicht zwingend gehaftet wird.

ACCORD CONCEDANT LE DROIT D'UTILISER UN LOGICIEL AGILENT

IMPORTANT: Veuillez lire très attentivement le texte de cet accord avant d'ouvrir l'enveloppe contenant le support magnétique du logiciel. La concession du droit d'utiliser le logiciel est accordée sous la condition exclusive que le client accepte les termes du présent accord. Si vous n'acceptez pas les termes dudit accord, retournez le produit à Agilent sans l'avoir ouvert.

L'OUVERTURE DE L'ENVELOPPE CONTENANT LE SUPPORT MAGNETIQUE DU LOGICIEL SIGNIFIE VOTRE ACCEPTATION DES CONDITIONS DU PRESENT ACCORD.

DROIT D'UTILISER LE LOGICIEL AGILENT

En contrepartie du paiement, en un seul versement, du droit d'utilisation dudit logiciel, Agilent Technologies (Agilent) vous concède ce droit dans les conditions suivantes :

1. Le produit est destiné à être utilisé, sans limitation de durée, avec un seul ordinateur personnel ou avec un seul poste de travail.
2. Si vous voulez utiliser le logiciel avec un autre ordinateur personnel ou avec un autre poste de travail, vous devez pour chacun de ces logiciels, acquérir un nouveau droit et en régler le montant.
3. Le logiciel ne peut être reproduit ou copié sauf pour archivage, remplacement d'un support défectueux ou vérification des erreurs du logiciel. Toutes ces copies doivent porter les mentions du copyright figurant sur l'original.
4. Le présent logiciel et le droit de l'utiliser peuvent être cédés à un tiers après consentement préalable d'Agilent, acceptation de toutes les conditions du présent accord par ledit tiers et l'engagement de la part du client qu'il n'a pas gardé de copies de ce logiciel.
5. Le présent accord n'entraîne le transfert au client d'aucun autre droit que celui conféré par le présent accord. Le client est informé que le logiciel est protégé par les lois relatives au copyright et qu'il peut avoir été développé par un fournisseur de logiciels indépendant ; dans ce cas, son nom figurera sur l'enveloppe et il sera le titulaire des droits relatifs audit logiciel. Le client pourra en conséquence, être tenu responsable par le fournisseur du logiciel de toute violation desdits droits.
6. Agilent se réserve le droit de mettre fin au présent accord en cas de violation de l'une de ses dispositions. Dans ce cas, le client s'engage, soit à retourner à Agilent toutes les copies dudit logiciel soit, après accord d'Agilent à lui adresser un certificat de destruction desdites copies.
7. Dans le cas où il serait mis fin au présent accord et où le client aurait modifié ledit logiciel ou l'aurait intégré dans un autre logiciel, le client doit soit retirer le logiciel Agilent ou toute partie de ce dernier du programme modifié et soit le retourner à Agilent, soit fournir à Agilent le certificat mentionné ci-dessus.

GARANTIE

1. LOGICIEL

Agilent garantit que, pendant une **DUREE DE 90 JOURS** à compter de la date d'acquisition des droits qui lui sont relatifs, le logiciel objet du présent accord s'exécutera correctement une fois installé dans l'ordinateur personnel ou le poste de travail mentionné sur la présente enveloppe. Agilent ne garantit pas que ledit logiciel fonctionnera sans interruptions ou erreurs. Si le logiciel s'exécute mal pendant la période de garantie, le client retournera le ou les supports défectueux à Agilent pour remplacement. Si Agilent ne peut pas remplacer le support défectueux dans un délai raisonnable, le client pourra demander à Agilent d'être remboursé après avoir retourné à Agilent toutes ses copies.

2. SUPPORT MAGNETIQUE

Agilent garantit le support magnétique du logiciel, pièces et main-d'oeuvre, pendant une **DUREE DE 90 JOURS** à compter de la date d'achat. Si le support se révèle défectueux pendant cette période, le client le retournera à Agilent pour remplacement. Si Agilent ne peut pas remplacer le support défectueux dans un délai raisonnable, le client pourra demander à Agilent d'être remboursé après avoir retourné à Agilent toutes ses copies.

3. Agilent ne garantit pas l'obtention de résultats particuliers au-delà de la conformité aux spécifications techniques officiellement publiées et limite expressément sa garantie aux stipulations figurant ci-dessus.

CONTRATTO DI LICENZA PER PRODOTTI SOFTWARE AGILENT E DICHIARAZIONE DI GARANZIA LIMITATA

NOTA BENE: Vi preghiamo di leggere attentamente i seguenti termini e condizioni prima di aprire questa confezione. Il diritto di usare questo prodotto software è ceduto solo alla condizione che il Cliente accetti la sottoindicata licenza. In caso di mancata accettazione potete restituire la confezione chiusa e sarete rimborsati. TUTTAVIA, L'APERTURA DELLA CONFEZIONE INDICA ACCETTAZIONE DI QUESTI TERMINI E CONDIZIONI.

CONTRATTO DI LICENZA

In corrispettivo del pagamento di una somma una tantum per questo prodotto software il Cliente riceve dalla Agilent Technologies (Agilent) una licenza d'uso di esso, alle seguenti condizioni:

1. Il prodotto può essere usato su di un solo computer, senza limiti di tempo.
2. Sono richiesti un contratto di licenza separato e il pagamento di una somma ulteriore per ogni computer su cui il prodotto venga utilizzato.
3. Il prodotto non può essere duplicato o copiato se non per scopi di archivio per verificare errori di programma o per sostituire supporti difettosi ma, in ogni caso, tutte le copie devono riportare l'avviso di copyright della copia originale.
4. In nessun caso è ammessa la vendita o il trasferimento di copia del prodotto a terze questa licenza non può essere ceduta o in alcun modo trasferita o sublicenziata dal Cliente, senza il preventivo consenso della Agilent.
5. La presente licenza non trasferisce al Cliente alcun diritto, titolo od interesse che non sia specificamente previsto nel presente contratto ed il Cliente prende nota che il prodotto software è protetto dalla legge in materia di proprietà intellettuale. Questo prodotto software può essere stato sviluppato da un fornitore indipendente di software indicato in questa confezione, il quale gode dei diritti di proprietà intellettuale e degli altri diritti di proprietà sul prodotto software. Il Cliente sarà tenuto responsabile da questo fornitore indipendente di ogni violazione di tali diritti.
6. La Agilent avrà il diritto di porre fine a questa licenza, con effetto immediato, in caso di qualsiasi violazione da parte del Cliente dei termini e delle condizioni qui riportate. Al momento del ritiro della licenza tutte le copie del prodotto dovranno essere restituite dal Cliente alla Agilent, oppure, se la Agilent è d'accordo dovrà essere fornito dal Cliente un certificato di distruzione di tutte le copie.
7. Al momento del ritiro della licenza, il Cliente, qualora abbia modificato il prodotto software o lo abbia incluso in qualsiasi altro programma software, dovrà alternativamente rimuovere il prodotto software o qualsiasi parte di esso dal programma modificato e restituirlo alla Agilent o fornire alla Agilent un certificato di distruzione di tutte le copie.

GARANZIA LIMITATA

SOFTWARE

La Agilent garantisce che, per un **PERIODO DI NOVANTA (90) GIORNI** dalla data di acquisto, questo prodotto, se correttamente installato sul personal computer indicato su questa confezione, eseguirà correttamente le sue istruzioni di programma. La Agilent non garantisce che il funzionamento del software sarà ininterrotto o esente da errori. Qualora questo prodotto software non fosse in grado di eseguire le istruzioni programma durante il periodo di garanzia, il Cliente restituirà i dischetti o le cartucce "media" alla Agilent che provvederà alla loro sostituzione. Se la Agilent non fosse in grado di effettuare la sostituzione in tempo ragionevole il Cliente avrà diritto di ricevere in restituzione il prezzo di acquisto, restituendo il prodotto e tutte le copie alla Agilent.

MEDIA

La Agilent garantisce che il "media" su cui questo prodotto è registrato è privo di difetti relativi materiale ed alla lavorazione se usato normalmente, per un **PERIODO di NOVANTA (90) GIORNI** dalla data di acquisto. Qualora qualsiasi "media" si dimostrasse difettoso durante il periodo di garanzia, il Cliente potrà restituirlo alla Agilent per la sua sostituzione. Se la Agilent non fosse in grado di sostituire il "media" entro un ragionevole lasso di tempo, il Cliente avrà diritto di ricevere in restituzione il prezzo di acquisto, restituendo il prodotto e tutte le copie alla Agilent.

La AGILENT NON FORNISCE riguardo a questo prodotto nessun'altra garanzia né espressa né implicita. La Agilent nega specificamente la garanzia di commerciabilità e di idoneità per un particolare scopo.

MEZZO DI TUTELA ESCLUSIVI: I mezzi di tutela qui previsti sono i soli che il Cliente può esercitare. In nessun caso la Agilent sarà responsabile per danni di qualsiasi natura e specie sofferti dal Cliente.

SERVIZI DI ASSISTENZA: E' possibile ottenere servizi di assistenza tecnica dal più vicino Ufficio Vendite Agilent o da altro ufficio indicato nell'accluso manuale o nel libretto di assistenza.

AGILENT SOFTWARE PRODUCTEN GEBRUIKSOVEREENKOMST EN VERKLARING VAN BEPERKTE GARANTIE

BELANGRIJK: Leest u de onderstaande voorwaarden nauwkeurig voordat u de media-envelop opent. Het gebruiksrecht voor het software product wordt slechts verleend, indien u met de voorwaarden gesteld in de gebruiksvoorwaarden accoord gaat.

Indien u NIET met de voorwaarden ACCOORD gaat, moet u dit pakket ONGEOPEND terugsturen en krijgt u uw geld terug.

LET ECHTER GOED OP: indien u de media-envelop opent, geeft u daarmee te kennen dat u met de voorwaarden accoord gaat en dat u met Agilent de software gebruiksovereenkomst bent aangegaan.

GEBRUIKSOVEREENKOMST

Tegen eenmalige betaling van het software product krijgt u van Agilent Nederland BV het gebruiksrecht van het software product. De volgende voorwaarden zijn van toepassing:

1. Het product mag op één (1) personal computer of één (1) werkstation gebruikt worden, zonder dat het gebruik in tijd beperkt wordt.
2. Voor elk gebruik van het product op andere personal computers of werkstations zijn aparte overeenkomsten en betalingen nodig.
3. Het software product mag niet gedupliceerd of gekopieerd worden, tenzij voor archiefdoeleinden, verificaties van programmafouten of om defecte media te vervangen. eventueel voor deze doeleinden gemaakte kopieën moeten de vermedging van het auteursrechten dragen die op het origineel voorkomt.
4. Deze overeenkomst en het software product mogen aan derden worden overgedragen, mits Agilent hiervoor van tevoren toestemming heeft gegeven en mits de derde accoord gaat met alle voorwaarden van deze overeenkomst en mits de klant geen kopieën houdt van het software product.
5. Deze gebruiksovereenkomst verschaft de klant geen andere rechten dan uitdrukkelijk hierin weergegeven. Met name wordt de eigendom of enig ander absoluut recht op het product niet overgedragen. De klant is zich ervan bewust dat het software product beschermd is middels het auteursrecht. Het software product kan ontwikkeld zijn door een onafhankelijke software leverancier, genoemd in dit pakket, die auteursrecht of andere eigendomsrechten op het pakket kan doen gelden. De klant zou door deze software leverancier aansprakelijk kunnen worden gesteld voor inbreuk op zulke rechten door de klant.
6. Agilent behoudt zich het recht voor deze overeenkomst te beëindigen bij schending daarvan. Indien de overeenkomst beëindigt wordt, zal de klant alle kopieën aan Agilent retourneren of, mits Agilent van tevoren schriftelijk toestemming hiertoe heeft gegeven, Agilent een certificaat van vernietiging overhandigen waaruit blijkt dat alle kopieën zijn vernietigd.

7. Indien de klant het software produkt heeft aangepast of geïntegreerd in een ander software programma, zal de klant bij beëindiging van deze overeenkomst hetzij het oorspronkelijke Agilent software produkt of enig gedeelte daarvan verwijderen van het gemodificeerde programma en teruggeven aan Agilent of Agilent van een certificaat van vernietiging daarvan voorzien.
8. De klant zal na opeing van de media-envelop schriftelijk bevestigen met de voorwaarden van deze gebruiksovereenkomst accoord te gaan. Deze bevestiging zal gedateerd en ondertekend zijn en moet opgestuurd worden naar het adres vermeld aan het einde van dit boekje.

BEPERKTE GARANTIE

SOFTWARE: Agilent garandeet voor een periode, **VAN NEGENTIG (90) DAGEN** na de dag van ontvangst van het software produkt, dat de software zijn programma-instructies zal uitvoeren indien het op de juiste manier is geïnstalleerd op het computersysteem, zoals aangegeven in dit pakket.

Agilent garandeet niet dat het software-programma zonder onderbrekingen of fouten zal functioneren.

Indien de software zijn programma-instructies gedurende de garantieperiode niet volgt, mag de klant de diskette(s) of de tape cartridge(s) (“media”) aan Agilent retourneren voor vervanging. Mocht Agilent niet in staat zijn de media te vervangen binnen een redelijke tijd, dan kan de klant als alternatief het bedrag dat hij betaald heeft voor het verkrijgen van het gebruiksrecht teruggestort krijgen tegen inlevering van het software produkt.

MEDIA: Agilent garandeet dat de media waarop dit software produkt vastgelegd is, vrij zijn van gebreken in het materiaal bij normaal gebruik voor een periode **VAN NEGENTIG (90) DAGEN** vanaf de dag van ontvangst van het software produkt.

Indien enige media gedurende de garantieperiode defect, raken, kan de klant de media naar Agilent terug sturen voor vervanging. Mocht Agilent niet in staat zijn de media te vervangen binnen een redelijke tijd, dan kan de klant als alternatief het bedrag dat hij betaald heeft voor het verkrijgen van het gebruiksrecht teruggestort krijgen tegen inlevering van het software pakket en alle kopieën daarvan.

Agilent biedt behoudens het bovenstaande geen andere garanties, expliciet of impliciet. Agilent garandeert met name niet dat het produkt geschikt is voor bepaalde doeleinden of toepassingen.

AANSPRAKELIJKHEID: Aan de klant zullen geen andere aanspraken toekomen dan die welke uitdrukkelijk in deze overeenkomst aan de klant worden toegekend. Agilent zal niet aansprakelijk zijn voor enige directe of indirecte schade, gevolgschade of andere schade van welke aard dan ook.

GARANTIE SERVICE: Garantie wordt uitgevoerd bij het dichtstbijzijnde Agilent kantoor.

GEBRUIKSOVEREENKOMST AGILENT SOFTWARE PRODUKTEN-WAARBORGBESCHIKKINGEN

BELANGRIJK: Gelieve zorgvuldig de bepalingen van onderstaande gebruiksovereenkomst door te lezen vooraleer de media verpakking te openen. De instemming met de hierna hernomen gebruiksbepalingen maakt immers een voorwaarde uit voor het afsluiten van de aankoop van het gebruiksrecht m.b.t. het software produkt. Zo U zich niet akkoord kunt verklaren met de vermelde bepalingen, verzoeken wij U de media verpakking ongeopend terug te zenden tengen volledige terugbetaling.

**HET OPENEN VAN DE MEDIA VERPAKKING VERONDERSTELT DE
AANVAARDING VAN DEZE BEPALINGEN.**

GEBRUIKSOVEREENKOMST

Tegen éénmalige betaling van het gebruiksrecht van dit software produkt, ontvangt de klant van AGILENT TECHNOLOGIES BELGIUM SA/NV (Agilent) een gebruiksrecht welk onderworpen is aan de volgende bepalingen:

1. Het produkt mag worden gebruikt op één volkscomputer of workstation zonder tijdslimiet;
2. Voor elke volkscomputer of elk workstation waarmee het produkt wordt gebruikt is een afzonderlijke gebruiksovereenkomst nodig en client er een afzonderlijke premie te worden betaald;
3. Het produkt mag niet worden gekopieërd of gereproduceerd dan voor archiveringsdoeleinden, in een beschadigde kopie te vervangen of om programmafouten te kunnen onderzoeken; alle kopieën dienen dezelfde reproductierecht gegevens te vermelden dan die aangebracht op de originele kopie;
4. Zowel onderhavige overeenkomst als het software produkt mogen worden overgedragen op een derde partij; dit alles echter op voorwaarde dat Agilent daartoe voorafgaandelijk de toestemming heeft gegeven, deze derde partij al de beschikkingen van de overeenkomst aanvaardt en de klant geen kopieën van het software produkt houdt;
5. Met de verkoop van de licentie wordt geen enkel ander recht, belang of titel op de software overgedragen op de klant dan deze expliciet aangegeven in onderhavige overeenkomst; de klant wordt hierbij op de hoogte gebracht dat het software produkt beschermd is in het kader van de wetgeving op de auteursrechten. Dit software produkt kan ontwikkeld zijn door een onafhankelijke derde partij, t.t.z. de software leverancier vernoemd in dit pakket, die daar het reproductierecht of enig ander eigendomsrecht kan op laten gelden. De klant kan aldus door deze software leverancier verantwoordelijk gesteld worden voor de inbreuk op zulke rechten;

6. Agilent behoudt zich het recht voor onmiddellijk een einde te stellen aan deze gebruiksovereenkomst zo de klant één dezer bepalingen niet nakomt. Bij het beëindigen van de gebruiksovereenkomst, dient de klant aan Agilent alle kopieën van het produkt terug te sturen of, zo Agilent daar voorafgaandelijk mee instemt, Agilent een bewijs te verstrekken dat deze kopieën vernietigd;
7. Zo de klant het software produkt zou gewijzigd hebben of het in een ander software programma zou geïntegreerd hebben, dient hij bij het beëindigen van de gebruiksovereenkomst het produkt, of enig gedeelte daarvan, te verwijderen uit het software programma waarin het werd opgenomen en dient hij het terug te sturen aan Agilent ofwel Agilent een bewijs te verstrekken dat deze kopieën werden vernietigd.

WAARBORGBESCHIKKINGEN - BEGRENZING

SOFTWARE: Agilent waarborgt dat, gedurende een periode van **NEGENTIG (90) DAGEN** te tellen vanaf de aankoop, het software produkt zijn programma-instructies zal uitvoeren zo het op een correcte manier werd geïnstalleerd in het computer systeem vermeld op dit pakket. Agilent kan evenwel niet waarborgen dat de software ononderbroken en vrij van gebreken zal functioneren. Zo de software produkten er niet in slagen deze programma-instructies uit te voeren tijdens de waarborgperiode, mag de klant de diskette(s) of tape cartridge(s), kortweg "media" genoemd, aan Agilent terugsturen ter vervanging. Zo Agilent in de onmogelijkheid moest verkeren deze media binnen een redelijke termijn te vervangen, zal Agilent de klant de premie voor het gebruiksrecht terugstorten tegen inlevering van het produkt (met inbegrip van alle kopieën).

MEDIA: Agilent waarborgt de media waarop het software produkt is opgenomen tegen gebreken in materialen in fabricage bij normaal gebruik voor een periode van **NEGENTIG (90) DAGEN** te tellen vanaf de aankoop. Zo deze media defecten vertonen tijdens de waarborgperiode dient de klant de media terug te sturen aan Agilent ter vervanging. Zo Agilent in de onmogelijkheid moest verkeren deze media binnen een redelijke termijn te vervangen, zal Agilent de klant de aankoop prijs terugstorten tegen inlevering van het produkt (met inbegrip van alle kopieën).

Naast de hierboven vermelde waarborg wordt geen enkele andere waarborg toegekend, noch impliciet, noch expliciet. Er bestaat geen stilzwijgende waarborg m.b.t. de commercialisatie van het produkt en de geschiktheid voor specifieke toepassingen.

AANSPRAKELIJKHEID VAN AGILENT: Elke aanspraak van de klant op schadevergoeding is beperkt tot het voorgaande. Agilent wijst verder alle aansprakelijkheid af voor elk nadeel of andere schade, rechtstreeks of onrechtstreeks, accidenteel of voortvloeiend uit een slechte werking, geheel of gedeeltelijk, van de produkten.

INTERVENTIES ONDER WAARBORG: Interventies onder waarborg kunnen bekomen worden bij het dichtstbijzijnde Agilent-kantoor of bij elk ander service-kantoor waarnaar verwezen wordt in de handleiding of de servicehandboeken.

LICENSAVTAL OCH GARANTIBESTÄMMELSER

VIKTIGT! Läs noga igenom följande villkor innan du öppnar mediakuvertet. Om du inte accepterar villkoren ska du omgående returnera paketet. Du får då pengarna tillbaka. Om du däremot öppnar kuvertet, innebär det att du slutit ett licensavtal med Agilent enligt villkoren nedan.

LICENSAVTAL

När du köpt en programvaruprodukt från Agilent får du en licens som ger dig rätt att använda programvaran enligt följande villkor:

1. Programvaran får användas i en persondator eller terminal utan tidsbegränsning.
2. Särskilt licensavtal och en licensavgift krävs för varje datorsystem som programvaran används i.
3. Programvaran får endast kopieras för arkivändamål, för verifiering av fel eller för att ersätta felaktig programvara. Alla kopior som tillverkas ska märkas med copyright på samma sätt som originalet.
4. Denna licens får tillsammans med programvaruprodukten överlåtas till tredje part endast under förutsättning att Agilent i förväg skriftligt medivit detta samt att den som erhåller programvaran godkänner samtliga villkor i detta licensavtal. Vid sådan överlåtelse har kunden inte rätt att behålla kopia av programvaran.
5. Förvärv av denna licens innebär endast att kunden har rätt att använda programvaran på de villkor som anges i detta licensavtal. Programvaran skyddas av lagen om upphovsrätt. Programvaran kan i vissa fall ha utvecklats av en självständig program varu leverantör som äger rättigheterna. kunden är i så fall ansvarig inför denne för brott mot upphovsrättslagen.
6. Agilent förbehåller sig rätten att säga upp detta licensavtal med omedelbar verkan om licensinnehavaren bryter mot avtalet. Vid sådan uppsägning ska samtliga exemplar av produkten, inklusive eventuella kopior, returneras till Agilent.
7. Om avtalet sägs upp av skäl angivna ovan ska kunden avlägsna programvaran från andra program den eventuellt varit integrerad i. Därefter ska programvaran returneras till Agilent.

GARANTI

Agilent lämnar **NITTIO (90) DAGARS GARANTI** grån leveransdagen. Garantin innebär att denna produkt ska vara fri från fel och brister vad gäller material och tillverkning under förutsättning att den är rätt installerad i angiven dator. Agilent garanterar däremot inte att programvaran fungerar felfritt eller utan avbrott.

Under garantitiden byter Agilent ut felaktig programvara.

Om Agilent inte har möjlighet att byta ut felaktig programvara inom rimlig tid har kunden rätt att få tillbaka inköpsbeloppet, förutsatt att programvaruprodukten och samtliga kopior återsändes till Agilent.

Agilent ansvarar inte för utebliven vinst eller indirect skada.

LICENSAFTALE OG BESTEMMELSER OM MANGELUDBEDRING FOR AGILENT SOFTWAREPRODUKTER

VIGTIGT: Læs licensaftalen igennem før De åbner pakken, da brugsretten til softwareproduktet er betinget af, at De er indforstået med nedennævnte vilkår. Såfremt De finder disse vilkår uacceptable, er De berettiget til at få licensafgiften refunderet ved tilbagelevering af den uåbnede pakke. Åbner De pakken, betragtes det som Deres accept af aftalens bestemmelser.

LICENSAFTALE

Mod betaling af en licensafgift for produktet, får kunden af Agilent Technologies A/S (Agilent) overdraget brugsretten til produktet på følgende vilkår:

1. Produktet må uden tidsbegrænsning anvendes på én personlig computer eller workstation.
2. Der skal erhverves særskilt licensaftale og betales licensafgift for hver personlig computer eller workstation, hvorpå produktet benyttes.
3. Produktet må ikke reproduceres under nogen form, bortset fra kopiering til arkiveringsformål, udbedring af programfejl eller udskiftning af et defekt medium, og hver kopi skal forsynes med samme copyright-anmærkning som originalen.
4. Denne licens samt softwareproduktet kan overdrages til trediemand med Agilent's forudgående samtykke under forudsætning af, at trediemand accepterer aftalens bestemmelser, og at kunden efter overdragelsen ikke er i besiddelse af kopier af softwareproduktet.
5. Denne licens giver ikke kunden andre rettigheder til softwareproduktet, end hvad der udtrykkeligt fremgår af denne aftale. Kunden er gjort bekendt med, at produktet er omfattet af copyright.
6. Agilent kan bringe denne aftale til ophør med omgående virkning i tilfælde af, at kunden misligholder aftalens betingelser. Ved aftalens udløb skal kunden enten tilbagelevere alle kopier af produktet til Agilent eller over for Agilent dokumentere, at alle kopier er destrueret, såfremt der foreligger forudgående aftale med Agilent herom.
7. I tilfælde af, at kunden ændrer softwareproduktet eller integrerer det i anden software, skal kunden ved licensaftalens ophør tilbagelevere det ændrede produkt eller fjerne enhver del af produktet fra den software, som produktet har været integreret i, og tilbagelevere produktet til Agilent.

MANGELUDBEDRING

SOFTWARE: I en **PERIODE PÅ 90 DAGE**, regnet fra leveringstidspunktet, indestår Agilent for, at softwareproduktet vil kunne udføre programinstruktionerne, såfremt det er korrekt installeret på den på pakken anførte computer. Agilent kan ikke indestå for, at driften af softwaren vil forløbe uden afbrydelser eller fejl. Såfremt softwareproduktet i mangeludbedringsperioden viser sig ikke at kunne udføre programinstruktionerne, kan kunden tilbagelevere diskette® eller kassettebånd (de bærende medier) til Agilent til ombytning. Viser det sig, at Agilent inden for rimelig tid ikke kan ombytte medierne, er kunden ved tilbagelevering af produktet og samtlige kopier heraf til Agilent berettiget til at få licensafgiften refunderet.

MEDIER: I en **PERIODE PÅ 90 DAGE**, regnet fra leveringstidspunktet, indestår Agilent for, at de bærende medier er uden defekter og fejl, såfremt de anvendes på normal vis. Viser et medium sig inden for mangeludbedringsperioden at være behæftet med fejl, kan kunden tilbagelevere mediet til Agilent til ombytning. Viser det sig, at Agilent inden for rimelig tid ikke kan ombytte defekte medier, er kunden ved tilbagelevering af produktet og samtlige kopier heraf til Agilent berettiget til at få licensafgiften refunderet.

ANSVARSBEGRÆNSNING: Agilent fraskriver sig udtrykkeligt ethvert ansvar i øvrigt for fejl og mangler og kan ikke tilpligtes at yde yderligere omlevering eller anden afhjælpning, erstatning eller godtgørelse af nogen art, herunder navnlig ikke for indirekte tab, avancetab eller følgeskader hos kunden eller trediemand.

AFHJÆLPNING AF MANGLER: Henvendelse om afhjælpning af mangler bedes rettet til Deres forhandler eller direkte til Agilent.

LISENSAVTALE OG GARANTI FOR PROGRAMVARE FRA AGILENT

VIKTIG: ÅPNING AV PROGRAMVAREPAKKEN ER Å BETRAKTE SOM AKSEPT AV NEDENSTÅENDE BETINGELSER: Hvis De ikke aksepterer betingelsene i lisensavtalen, kan De returnere pakken uåpnet, og er dermed berettiget full refusjon.

LISENSAVTALE

"Produkt" skal i denne avtalen forstås som programvare og dokumentasjon. Mot betaling av en engangsavgift for dette produktet får kunden bruksrett til produktet fra Agilent Technologies (Agilent) på følgende betingelser:

1. Produktet kan brukes på én PC eller arbeidsstasjon.
2. Det kreves en separat lisensavtale og engangsavgift for hver PC eller arbeidsstasjon som produktet skal brukes på.
3. Produktet tillates ikke duplisert eller kopiert til andre formål enn arkivering, verifisering av programfeil eller erstatting av ødelagt medium.
4. Lisensavtalen og programvaren kan overføres til tredjepart etter skriftlig tillatelse fra Agilent, forutsatt at tredjepart godtar alle betingelser i avtalen og ingen kopier beholdes av kunden (jfr. punkt 3).
5. Kjøp av bruksretten til denne programvaren gir ingen andre rettigheter til produktet enn de som eksplisitt er nevnt i denne avtalen. Kunden skal være inneforstått med at produktet er beskyttet av lov om copyright. Produktet kan være utviklet av en uavhengig tredjepartsleverandør navngitt i produktpakken, som har copyright eller andre rettigheter til produktet. Kunden kan holdes ansvarlig også overfor denne leverandøren ved brudd på lisensavtalen.
6. Agilent forbeholder seg rett til å la avtalen opphøre. Ved eventuelt opphør av avtalen skal kunden returnere produktet til Agilent, eller såfremt Agilent samtykker, gi Agilent en skriftlig garanti om destruksjon av produktet.
7. Hvis kunden endrer programvaren eller inkluderer den i annen programvare, forplikter kunden seg til ved opphør av avtalen å fjerne alle deler av programvaren fra det endrede programmet og returnere dem til Agilent, eller såfremt Agilent samtykker, gi Agilent en skriftlig garanti om destruksjon av disse.

GARANTI

PROGRAMVARE: Agilent påtar seg for en periode på 90 (nitti) dager fra kjøpsdato ansvaret for at programvaren kan utføre programmeringsinstruksjonene på PC'en eller arbeidsstasjonen som er nevnt i denne pakken, forutsatt at programvaren er riktig installert. Agilent påtar seg ikke ansvaret for at programvaren fungerer uten avbrudd eller feil. Hvis programvaren skulle feile i utførelsen av programmeringsfunksjonene innen garantiperioden, kan kunden returnere diskettene eller magnetbåndene til Agilent for å få disse erstattet. Hvis ikke Agilent innen rimelig tid erstatter programvaren, skal kunden ved å returnere produktet til Agilent få tilbakebetalt kjøpesummen.

MEDIA: Agilent påtar seg for en periode på 90 (nitti) dager fra kjøpsdato ansvaret for at media som programvaren er lagret på, ved normal bruk ikke feiler på grunn av material- eller produksjonsfeil. Hvis lagringsmediet innen garantiperioden skulle vise seg å være defekt, skal kunden ved å returnere lagringsmediene til Agilent få erstattet disse. Hvis ikke Agilent innen rimelig tid erstatter lagringsmediene, skal kunden mot å returnere produktet få tilbakebetalt kjøpesummen.

Krav om erstatting av programvare eller lagringsmedier i henhold til nevnte garanti må fremstettes skriftlig innen tretti (30) dager etter at garantiperioden utløper.

Agilent gir ingen annen garanti hva dette produktet angår, hverken skriftlig eller muntlig.

Agilent skal ikke holdes ansvarlig for feil som måtte oppstå ved bruk av produktet.

Avhengig av den til enhver tid gjeldende lovgivning kan kunden ha rettigheter utover det som er nevnt i denne garantierklæringen.

SERVICE: Henvendelser vedrørende dette produktet rettes til nærmeste Agilent salgskontor eller den adresse som er oppgitt i medfølgende brukerhåndbok eller servicehefte.

AGILENT-OHJELMISTON KÄYTTÖOIKEUSSOPIMUS JA TAKUUSITOUMUS

TÄRKEÄÄ! Pyydämme Teitä lukemaan tämän käyttöoikeussopimuksen huolellisesti ennenkuin avaatte tietovälineen sisältävän pakkauksen. Ohjelmiston käyttöoikeus myönnetään vain sillä ehdolla, että ostaja hyväksyy seuraavan käyttöoikeussopimuksen. Mikäli ette katso voivanne hyväksyä sopimuksen ehtoja, voitte palauttaa avaamattoman pakkauksen, jolloin Teille palautetaan maksamanne kauppasumma.

MIKÄLI AVAATTE TIETOVÄLINEEN SISÄLTÄVÄN PAKKAUKSEN KATSOMME TEIDÄN HYVÄKSYNEEN SOPIMUKSEN EHDOT.

KÄYTTÖOIKEUSSOPIMUS

Tuotteen hintaan sisältyy seuraavien ehtojen mukainen ohjelmiston käyttöoikeus, jonka Agilent Technologies (Agilent) myöntää ostajalle:

1. Ohjelmistoa voidaan käyttää yhdessä henkilökohtaisessa tietokoneessa tai työasemassa ilman aikarajoitusta.
2. Ohjelmisto voidaan kopioida vain arkistointitarkoituksiin, ohjelmavirheen osoittamiseksi tai kuluneen kopion korvaamiseksi ja kaikkiin kopioihin on tehtävä merkintä omistus- ja tekijänoikeudesta siten, kuin alkuperäisestä tietovälineestä ilmenee.
3. Tämän sopimuksen tarkoittama käyttöoikeus on siirrettävissä, mikäli Agilent antaa siihen suostumuksensa, edellyttäen että siirron saaja hyväksyy tämän käyttöoikeussopimuksen ehdot ja että siirtäjälle ei jää kopiota ohjelmistosta.
4. Tuotteen ostaminen ei tuota ostajalle mitään muita oikeuksia kuin mitä tässä sopimuksessa on lausuttu. Ostajalle huomautetaan, että ohjelmiston kehittäjällä, joka saattaa olla joko Agilent tai itsenäinen ohjelmistotoimittaja, on omistus- ja tekijänoikeus ohjelmistoon. Tämän johdosta ostaja on vastuussa tämän sopimuksen noudattamisesta.
5. Mikäli käyttöoikeuden haltija rikkoo näitä ehtoja, tämä menettää käyttöoikeutensa, jos Agilent niin vaatii.
6. Mikäli käyttöoikeus syystä tai toisesta päättyy, kaikki ohjelmistokopiot on palautettava Agilentille tai tämän sijasta, mikäli Agilent on etukäteen antanut suostumuksensa, käyttöoikeuden haltijan on annettava kirjallinen vakuutus siitä, että kaikki ohjelmistokopiot on tuhottu.
7. Käyttöoikeuden päättyessä ohjelmisto tai sen osa on poistettava sellaisesta ohjelmistosta, mihin se on liitetty osaksi. Tällainen ohjelmisto tai sen osa on palautettava Agilentille.

TAKUU

Agilent takaa, että ohjelmisto suorittaa ohjelmakäskyt, kun ohjelmisto on asianmukaisesti asennettu sellaiseen tietokoneeseen, joka on ilmoitettu tuotteen pakkauksessa. Agilent ei takaa, että ohjelmiston toiminta on keskeytymätön tai virheetön. Siinä tapauksessa, ettei ohjelmisto suorita ohjelmakäskyjä takuuajana, ostaja voi palauttaa tietovälineen Agilentille.

Agilent takaa, että tietoväline, jolle ohjelmisto on tallennettu, on materiaaalitaan ja valmistustavaltaan virheetön. Mikäli tietoväline osoittautuu virheelliseksi takuuajana, ostaja voi palauttaa tietovälineen Agilentille. Agilent vaihtaa viallisen tietovälineen tai vaihtoehtoisesti palauttaa ostajalle tämän maksaman kauppahinnan. Tällöin ostajan on palautettava myös kaikki ohjelmistokopiot Agilentille.

TAKUUAIKA ON 90 PÄIVÄÄ laskettuna kaupantekopäivästä.

Agilentillä ei ole muuta tai laajempaa vastuuta tuotteesta kuin yllä on lausuttu. Ostaja on yksin vastuussa tuotteen sopivuudesta käyttötarkoitukseensa.

Agilent ei ole vastuussa tuotteen tai sen käytön aiheuttamista välittömistä tai välillisistä vahingoista.

Takuupalvelu on saatavissa käyttöohjeessa tai huoltokirjassa ilmenevistä toimipisteistä.

AUTORIZACIÓN PARA EL USO DE PRODUCTOS DE SOFTWARE DE AGILENT TECHNOLOGIES Y CONDICIONES DE GARANTÍA DE ESTOS

AVISO IMPORTANTE: POR FAVOR LEA CON TODO DETENIMIENTO LOS TÉRMINOS DE LA PRESENTE AUTORIZACIÓN, CON ANTERIORIDAD A LA APERTURA DE LA CUBIERTA QUE PROTEJE ESTE PRODUCTO, ya que el derecho a utilizarlo le será transferido a condición de que acepte el contenido de dichos términos. En caso contrario conviene que devuelva, sin abrir, este paquete con el fin de que le sea repuesto su importe ya que la SIMPLE APERTURA SIGNIFICARÁ SU ACEPTACIÓN DE LOS PRESENTES TÉRMINOS Y CONDICIONES.

AUTORIZACIÓN DE USO

Por el pago del precio del presente producto de software, el comprador adquiere de Agilent Technologies (Agilent) el derecho a usarlo, quedando sometido dicho uso a las siguientes condiciones:

1. El producto podrá ser utilizado sin limitación de tiempo alguna, en una sola unidad de ordenador personal o puesto de trabajo.
2. Por cada diferente unidad de ordenador personal o puesto de trabajo en que el usuario desee utilizar productos iguales al presente, deberá adquirirlos pagando con el precio unitario de éstos.
3. El presente producto de software no puede ser duplicado o copiado por el usuario, a no ser con destino a sus archivos, programas de verificación de errores, y sustitución de copias defectuosas, cuidando en cualquiera de dichas circunstancias de identificar las copias obtenidas con la literatura del “copyright” que aparece en el producto original.
4. La presente autorización de uso no puede ser transferida a terceros sin el previo consentimiento de Agilent que, de producirse, implicará la aceptación por dichos terceros de los presentes términos y condiciones de autorización, y la aceptación por el usuario cedente de que no retendrá copia alguna del presente producto de software.
5. La adquisición del derecho al uso que nos ocupa no significa que el usuario adquiera cualquier otro derecho diferente al dicho, en el bien entendido de que el producto se encuentra amparado por el derecho de copia y las leyes pertinentes a tal efecto.

El presente producto de software ha podido ser desarrollado por un tercero cuyo nombre, en tal caso, aparecerá especificado en este paquete, y al que corresponden el derecho de copia y la titularidad adecuada, y frente al cual resultará responsable el usuario en caso de infringir tales derechos.

6. Agilent se reserva la facultad de resolver la presente autorización, cuando se produzca la infracción de cualquiera de las obligaciones que adquiere el usuario, en cuyo caso éste deberá poner a disposición de Agilent todas las copias que posea del presente producto, previo consentimiento de aquella, facilitar certificación sobre la fehuencia de que dichas copias han sido destruidas.

7. Si llegara el caso de la antedicha resolución, y el usuario hubiera modificado el producto de software que nos ocupa, o le hubiera añadido otros programas de software, entonces deberá eliminar dichas modificaciones y adiciones previamente a la devolución del producto original a Agilent, o a su destrucción en la forma anteriormente indicada.

GARANTÍA LIMITADA

DEL SOFTWARE: Agilent Technologies garantiza durante un periodo de **NOVENTA (90) DÍAS**, posteriores a la adquisición del presente producto, que éste realiza sus instrucciones de programación, de haber sido instalado adecuadamente en el modelo de ordenador que se indica en la cubierta. Sin embargo no queda garantizada la interrupción de la operación ni que ésta quede libre de errores.

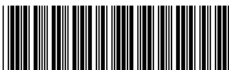
Si eventualmente y durante el periodo de garantía indicado, el presente software produjera fallos en la realización de sus instrucciones de programación, el usuario podrá optar por devolver el producto, bien con el fin de que le sea sustituido, mediando un plazo razonable, bien con el de que le sea devuelto su importe.

DEL MEDIO: Agilent garantiza el medio, en que el software se encuentra electrónicamente grabado, contra defectos de fabricación y mano de obra, siempre y cuando dicho medio haya sido manipulado adecuadamente por el usuario, y durante un periodo de **NOVENTA (90) DÍAS** posteriores a la adquisición del presente producto. Si eventualmente y durante el periodo de garantía indicado, se produjesen fallos en dicho medio, que probasen su situación defectuosa, el usuario podrá optar por devolverlo bien con el fin de que le sea sustituido, mediando un plazo razonable, bien con el de que le sea devuelto el importe del producto.

AGILENT NO OFRECE otra garantía expresa e implícita en relación con el presente producto, rechazando expresamente cualquier garantía relativa a la comercialización y a la aplicación del producto para un propósito determinado.

LIMITACIONES: Las acciones que tengan su origen en el presente, serán ejercitadas sola y exclusivamente por el usuario. En circunstancia alguna Agilent Technologies sera responsable por daños directos, indirectos, especiales, incidentales y lucro cesante.

SERVICIO DE GARANTÍA: El servicio de garantía puede ser prestado por la oficina de Agilent más proxima o por cualquier otra, que aparezca indicada en el adjunto manual de usuario o cuaderno de servicio.



5042-2808

Printed in Germany Edition 05/00
5042-2808



Agilent Technologies